Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/2328

25.11.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/2328

z 24. novembra 2025,

ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2021/328, ktorým sa v nadväznosti na čiastočné priebežné revízne prešetrovanie obmedzené na ujmu ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých výrobkov z nekonečného sklenených vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 z 8. júna 2016 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ([1]) (ďalej len „základné nariadenie"), a najmä na jeho článok 19,

keďže:

1. POSTUP

1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia

(1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 1379/2014 ([2]) Komisia po antisubvenčnom prešetrovaní (ďalej len „pôvodné prešetrovanie") uložila konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých výrobkov z nekonečného sklenených vlákna (ďalej len „GFR") s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „ČĽR" alebo „Čína" alebo „dotknutá krajina") a čiastočným priebežným revíznym prešetrovaním antidumpingových opatrení Komisia zmenila pôvodné antidumpingové clo na hodnoty od 0 % do 19,9 % a uložila dodatočné vyrovnávacie clo v rozpätí od 4,9 % do 10,3 %. Výsledné kombinované vyrovnávacie a antidumpingové opatrenia sa pohybovali v rozmedzí od 4,9 % do 30,2 %.

(2) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/724 ([3]) Komisia po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení zachovala tieto opatrenia v podobe stanovenej vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 1379/2014.

(3) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2021/328 ([4]) sa Komisia po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti vyrovnávacích opatrení rozhodla zachovať tieto opatrenia v podobe stanovenej vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 1379/2014.

(4) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2023/1452 ([5]) Komisia po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení zachovala tieto opatrenia v podobe stanovenej vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 1379/2014.

([1]) Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 55, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1037/oj.

([2]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 1379/2014 zo 16. decembra 2014, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých výrobkov zo sklenených vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike a ktorým sa mení vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 248/2011, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých výrobkov z nekonečného sklenených vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 367, 23.12.2014, s. 22, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2014/1379/oj).

([3]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/724 z 24. apríla 2017, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých výrobkov z nekonečného sklenených vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 107, 25.4.2017, s. 4, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2017/724/oj).

([4]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2021/328 z 24. februára 2021, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 18 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1037 ukladá konečné vyrovnávacie clo na dovoz výrobkov z nekonečného sklenených vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 65, 25.2.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/328/oj).

([5]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/1452 z 13. júla 2023, ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitých výrobkov z nekonečného sklenených vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ L 179, 14.7.2023, s. 57, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1452/oj).

(5) Výsledné kombinované vyrovnávacie a antidumpingové opatrenia sa preto pohybujú v rozmedzí od 4,9 % do 30,2 %.

(6) Platia aj opatrenia na dovoz GFR s pôvodom v Egypte, ktoré boli uložené vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2020/870 ([6]) v nadväznosti na antisubvenčné prešetrovanie. Clo na dovoz určitých výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom v Egypte na základe úrovne subvencovania je 13,1 %.

1.2. **Ďalšie prebiehajúce prešetrovania toho istého výrobku**

(7) Komisia 30. augusta 2024 začala úplné priebežné revízne prešetrovanie antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom v Čínskej ľudovej republike Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([7]).

(8) Komisia 17. februára 2025 začala antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom v Bahrajne, Egypte a Thajsku. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([8]).

1.3. **Začatie**

(9) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) začala 30. augusta 2024 čiastočné priebežné revízne prešetrovanie obmedzené na ujmu, pokiaľ ide o vyrovnávacie opatrenia uplatniteľné na dovoz GFR s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na základe článku 19 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí konania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ([9]) (ďalej len „oznámenie o začatí konania“).

(10) Komisia toto prešetrovanie začala na základe žiadosti, ktorú podalo 3. júna 2024 združenie *Glass Fibre Europe* (ďalej len „žiadateľ“). Žiadosť o revízne prešetrovanie bola podaná v mene výrobného odvetvia Únie vyrábajúceho GFR v zmysle článku 10 ods. 6 základného nariadenia. Žiadosť o revízne prešetrovanie obsahovala dôkazy o zmenách trvalého charakteru v štruktúre výrobných odvetví GFR v Únii, ako aj o výslednej značnej ujme, ktoré boli dostatočným dôvodom na začatie prešetrovania.

1.4. **Zainteresované strany**

(11) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa na ňu obrátili s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala žiadateľa, ostatných známych výrobcov z Únie, známych dovozcov, používateľov, ako aj združenia, o ktorých je známe, že sa ich začatie prešetrovania dotýka, a vyzvala ich na účasť.

(12) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu revízneho prešetrovania a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

([6]) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2020/870 z 24. júna 2020, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou vyberá predbežné vyrovnávacie clo uložené na dovoz výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom v Egypte a ktorým sa vyberá konečné vyrovnávacie clo z registrovaného dovozu výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom v Egypte (Ú. v. EÚ L 201, 25.6.2020, s. 10, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/870/oj).

([7]) Oznámenie o začatí priebežného revízneho prešetrovania antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz výrobkov z nekonečného skleneného vlákna (GFR) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C, C/2024/5344, 30.8.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5344/oj).

([8]) Oznámenie o začatí antidumpingového konania týkajúceho sa dovozu výrobkov z nekonečného skleneného vlákna s pôvodom v Bahrajne, Egypte a Thajsku (Ú. v. EÚ C, C/2025/1135, 17.2.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/1135/oj).

([9]) Oznámenie o začatí čiastočného priebežného revízneho prešetrovania antisubvenčných opatrení uplatniteľných na dovoz výrobkov z nekonečného skleneného vlákna (GFR) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (Ú. v. EÚ C, C/2024/5343, 30.8.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/5343/oj).

1.5. **Ďalší postup**

(13) Komisia informovala všetky zainteresované strany o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých zamýšľala zachovať konečné vyrovnávacie clo na dovoz GFR s pôvodom v ČĽR do Únie (ďalej len „konečné poskytnutie informácií“). Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky. Pripomienky, ktoré po poskytnutí informácií predložili združenie Glass Fibre Europe a spoločnosť PROXIM, boli spracované v príslušnom bode ďalej v texte.

(14) Stranám, ktoré o to požiadali, sa takisto poskytla možnosť vypočutia. O vypočutie však nikto nepožiadal a ani sa nikto neobrátil na úradníka pre vypočutie.

1.6. **Výber vzorky**

(15) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 27 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

Výber vzorky výrobcov z Únie

(16) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vybrala vzorku na základe výroby a predaja, ktorú tvorili traja výrobcovia z Únie. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali viac ako 60 % odhadovaného celkového objemu výroby a viac ako 69 % celkového odhadovaného predaja podobného výrobku v Únii. Komisia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke. Neboli doručené žiadne pripomienky. Vzorka sa považovala za reprezentatívnu vzorku výrobného odvetvia Únie.

Výber vzorky neprepojených dovozcov

(17) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania.

(18) Formulár na výber vzorky nevyplnil žiadny neprepojený dovozca. Komisia sa preto rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

1.7. **Vyplnené dotazníky a overovanie na mieste**

(19) Komisia uverejnila na internetovej stránke ([10]) dotazníky pre používateľov, neprepojených dovozcov a výrobcov z Únie.

(20) Vyplnený dotazník zaslali všetci traja výrobcovia z Únie vybraní do vzorky výrobcov z Únie.

(21) Komisia si vyžiadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na účely stanovenia výslednej ujmy a záujmu Únie. Overovania na mieste podľa článku 26 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

Výrobcovia z Únie

— 3B Fibreglass Company Sprl, Battice, Belgicko,

— European Owens Corning Fiberglas SPRL, Watermael-Boitsfort, Belgicko,

— Johns Manville Slovakia, Trnava, Slovensko.

1.8. **Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie**

(22) Prešetrovanie sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2023 do 30. júna 2024 („obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2021 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

([10]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2748.

2. PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Prešetrovaný výrobok

(23) Výrobkom, ktorý je predmetom tohto revízneho prešetrovania, je striž zo skleneného vlákna s dĺžkou najviac 50 mm; pramene zo skleneného vlákna, okrem prameňov zo skleneného vlákna, ktoré sú ošetrené impregnáciou a poťahovaním a majú stratu žiarom viac ako 3 % (ako je stanovené v norme ISO 1887), a rohože vyrobené zo skleneného vlákna okrem rohoží zo sklenenej vlny (ďalej len „prešetrovaný výrobok“), ktoré v súčasnosti patria pod číselné znaky KN 7019 11 00, ex 7019 12 00, 7019 14 00 a 7019 15 00 (kódy TARIC 7019 12 00 22, 7019 12 00 25, 7019 12 00 26, 7019 12 00 39). Tieto číselné znaky KN a kódy TARIC sa uvádzajú len pre informáciu bez toho, aby tým bola dotknutá akákoľvek následná zmena nomenklatúrneho zatriedenia.

(24) Prešetrovaný výrobok je surovina, ktorá sa najčastejšie používa na vystuženie termoplastických a teplom tvrditeľných živíc v odvetví kompozitných materiálov. Výsledné kompozitné materiály (plasty vystužené skleneným vláknom) sa používajú v mnohých odvetviach: automobilový priemysel, elektrotechnický priemysel, vrtule veterných mlynov, stavebný priemysel, nádrže/potrubia, spotrebný tovar, letecký/vojenský priemysel atď.

2.2. Dotknutý výrobok

(25) Dotknutým výrobkom je prešetrovaný výrobok s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „dotknutý výrobok“).

2.3. Podobný výrobok

(26) Z prešetrovania vyplynulo, že nasledujúce výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:

— dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu dotknutej krajiny a

— prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.

(27) Komisia v tejto fáze rozhodla, že tieto výrobky sú podobné výrobky v zmysle článku 2 písm. c) základného nariadenia.

2.4. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

(28) Po poskytnutí informácií predložilo združenie Glass Fibre Europe pripomienky týkajúce sa vymedzenia výrobku opatrení.

(29) Tieto pripomienky boli doručené po uplynutí lehoty stanovenej na predloženie pripomienok ku konečnému poskytnutiu informácií. Okrem toho otázka vymedzenia výrobku nepatrí do rozsahu pôsobnosti tohto konania, ktoré je obmedzené na posúdenie ujmy a príčinnej súvislosti.

(30) Z týchto dôvodov Komisia nezohľadnila podanie a žiadosť zamietla.

3. ZMENY TRVALÉHO CHARAKTERU V ŠTRUKTÚRE VÝROBNÉHO ODVETVIA ÚNIE A TRHU

(31) V oznámení o začatí konania Komisia uviedla, že trvalé zmeny týkajúce sa ujmy súvisia s významnými zmenami v štruktúre výrobného odvetvia Únie v dôsledku rastúceho agresívneho tlaku čínskeho dovozu, pokiaľ ide o množstvá a ceny, spôsobeného nadmernými kapacitami GFR v Číne.

(32) Prešetrovaním sa potvrdilo, že pretrvávajúca nadmerná kapacita v Číne spolu s agresívnou cenotvorbou výrazne brzdili rast výrobného odvetvia GFR v Únii. Výrobcom z Únie sa optimalizáciou existujúcich zariadení podarilo zvýšiť kapacitu len v obmedzenom rozsahu. Po zavedení dodatočných obchodných opatrení v roku 2014 čínsky vývoz naďalej vyvíjal tlak na trh Únie, čo spôsobilo odchod niekoľkých výrobcov z trhu. V roku 2009, počas obdobia prešetrovania v rámci pôvodného prešetrovania, bolo v Únii jedenásť výrobcov GFR. Do roku 2021, teda na začiatku posudzovaného obdobia, sa tento počet znížil na desať. Konkrétne spoločnosť P-D Glasseiden ukončila výrobu v Nemecku v roku 2019. Nedávno spoločnosť Krosglass ukončila výrobu GFR v júli 2023, aby sa mohla zamerať na nadväzujúce činnosti. Okrem toho spoločnosť NEG NL vyhlásila konkurz ([11]) najmä z dôvodu rastúcich nákladov na energiu a poklesu dopytu v automobilovom sektore, ktorý bol hlavným koncovým trhom pre jej výrobky z optických vlákien. V dôsledku toho sa počet výrobcov znížil len na osem. Zároveň spoločnosť Electric Glass Fiber UK ukončila výrobu GFR ([12]) v roku 2025. Keďže Spojené kráľovstvo od 1. januára 2021 už nie je súčasťou Európskej únie, týmto sa počet výrobcov z Únie nemení, hoci sa tým znižuje dostupná regionálna ponuka a je to súčasťou trvalých zmien ovplyvňujúcich trh Únie.

(33) Pokiaľ ide o vývoj výrobnej kapacity, zatiaľ čo kapacita na trhu Únie sa v pôvodnom prešetrovaní posudzovala len v prípade výrobcov zaradených do vzorky a nemôže sa v tejto súvislosti použiť ako referenčný bod, v revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti vyrovnávacích opatrení v roku 2021 sa výrobná kapacita Únie odhadovala na 770 642 ton v roku 2019 ([13]). V súčasnom prešetrovaní sa naopak kapacita znížila zo 711 692 ton v roku 2021 na 651 196 ton v ORP (–9 %), t. j. približne 10 % pod úroveň z roku 2015. Aj keď sa v ukazovateľoch po brexite nezohľadnil výrobca zo Spojeného kráľovstva, potvrdil sa klesajúci trend týkajúci sa výrobnej kapacity.

(34) Pri porovnaní dostupných údajov z pôvodného prešetrovania predaj výrobného odvetvia Únie klesol zo 737 818 ton v roku 2006 na 520 064 ton v období prešetrovania, pričom podiel na trhu sa v tom istom období znížil zo 75,1 % na 69,5 %. Naopak, v súčasnom prešetrovaní sa predaj výrobného odvetvia Únie počas ORP znížil na 337 898 ton, pričom podiel na trhu klesol v ORP na 40 %. Z toho vyplýva, že predaj v Únii v súčasnosti dosiahol úroveň výrazne nižšiu ako v polovici prvého desaťročia 21. storočia, a čo je dôležitejšie, podiel na trhu sa znížil približne o 30 percentuálnych bodov, čo naznačuje trvalé oslabenie postavenia výrobného odvetvia Únie.

(35) Situáciu na trhu Únie ovplyvnilo aj založenie spoločností vo vlastníctve Číny, ktoré vyrábajú GFR v tretích krajinách, ako je Egypt a Bahrajn ([14]). Po založení spoločností v Egypte Komisia uložila vyrovnávacie clá na dovoz GFR z Egypta ([15]) s cieľom obnoviť rovnaké podmienky vzhľadom na subvencovaný dovoz, ktorý spôsobuje ujmu výrobnému odvetviu Únie. Okrem toho došlo k ďalšiemu zvýšeniu kapacity výroby GFR v Egypte ([16]) a Bahrajne ([17]). Napriek opatreniam prijatým proti dovozu GFR z ČĽR bolo výrobné odvetvie Únie naďalej pod stálym tlakom opakovaného prílevu GFR, ktoré bolo predmetom nekalých obchodných praktík, z rastúceho počtu tretích krajín vrátane Čínou kontrolovaných zariadení v Bahrajne a Egypte, ktoré výrazne zvýšili svoj podiel na trhu Únie. Komisia 17. februára 2025 začala antidumpingové konanie týkajúce sa dovozu GFR s pôvodom v Bahrajne, Egypte a Thajsku ([18]).

(36) Komisia takisto zistila, že na trhoch Únie s energiou došlo k štrukturálnym zmenám. Hoci náklady na energiu do konca ORP klesli zo svojho maxima v roku 2022, zostali nad úrovňou, ktorá prevládala na začiatku posudzovaného obdobia. Komisia usúdila, že je nepravdepodobné, že by sa ceny plynu vrátili alebo pevne stabilizovali na úrovni, ktorú sme pozorovali do polovice roka 2021. Od tohto roku väčšina členských štátov, ktoré sa predtým spoliehali na dovoz zemného plynu z Ruska potrubím, túto závislosť postupne znížila. Po neodôvodnenej vojenskej agresii Ruska voči Ukrajine Únia a jej členské štáty posilnili a urýchlili opatrenia na diverzifikáciu dodávok energie a odstránenie závislosti od ruského plynu. V tejto súvislosti bolo naplánovaných alebo sa momentálne stavia najmenej 17 nových terminálov LNG ([19]). Vzhľadom na rozsah investícií potrebných na infraštruktúru LNG a jasný záväzok Únie ukončiť závislosť od ruského plynu dodávaného plynovodmi ([20]) Komisia dospela k záveru, že je veľmi nepravdepodobné, aby sa Únia vrátila k odberu ruského plynu v objemoch a za ceny, ktoré prevládali pred rokom 2021. Preto je potrebné očakávať, že ceny plynu zostanú trvalo vyššie ako v prvej polovici roka 2021.

([11]) https://pdf.irpocket.com/C5214/cXlT/CQ9H/RQLv.pdf (stránka navštívená 22. augusta 2025).
([12]) https://www.ft.com/content/345784e3-a9ce-4808-8f02-8919920c0ac6 (stránka navštívená 22. augusta 2025).
([13]) Pozri poznámku pod čiarou č. 4.
([14]) Pozri poznámku pod čiarou č. 5.
([15]) Pozri poznámku pod čiarou č. 6.
([16]) https://www.jeccomposites.com/news/spotted-by-jec/jushi-egypt-completes-the-construction-of-its-fourth-glass-fiber-production-line/?news_type=announcement,business&tax_product=glass-fiber (stránka navštívená 22. augusta 2025).
([17]) Pozri poznámku pod čiarou č. 5.
([18]) Pozri poznámku pod čiarou č. 8.
([19]) https://www.ft.com/content/16031b21-cb2f-40c7-a77d-1ac061196264 (stránka navštívená 22. augusta 2025).
([20]) Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Úspora plynu pre bezpečnú zimu [COM(2022) 360 final z 20. júla 2022].

(37) Komisia poznamenala, že výrobné odvetvie Únie pôsobí v kontexte čoraz prísnejších environmentálnych a energetických povinností. Žiadateľ vo svojom stanovisku z roku 2023 upozornil, že výrobcovia GFR z Únie čelia rastúcim prevádzkovým nákladom spojeným s dodržiavaním právnych predpisov v oblasti životného prostredia a energetiky ([21]). V tejto súvislosti sa v nedávnom posúdení životného cyklu, ktoré sa týkalo približne 95 % výroby tkanín zo sklenených vlákien v Únii, ukázalo, že výroba jedného kilogramu tkaniny predstavuje priemernú environmentálnu stopu 2,2 kg emisií CO_2 a 39 MJ spotreby primárnej energie ([22]). V rokoch 2015 až 2021 sa spotreba energie v celom priemysle znížila o 8 % a emisie skleníkových plynov o 3 %. Tieto údaje naznačujú, že hoci sa dosiahol určitý pokrok, ďalšie znižovanie si bude vyžadovať značné dodatočné investície. Komisia okrem toho poznamenala, že sa očakáva, že právne predpisy Únie v oblasti ochrany životného prostredia vrátane smernice o priemyselných emisiách [smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ ([23]) zmenená smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1785 ([24])], ako aj ďalšie opatrenia v oblasti klímy a obehového hospodárstva, ktoré sú súčasťou Európskej zelenej dohody, prinesú výrobcom z Únie dodatočné náklady na dodržiavanie predpisov. Celkovo sa týmito zisteniami potvrdzuje, že environmentálne náklady pre výrobné odvetvie Únie sa v nadchádzajúcich rokoch zvýšia. To predstavuje trvalú zmenu v štruktúre nákladov výrobného odvetvia Únie.

(38) Komisia pripomína, že dotknutý výrobok sa používa najmä ako výstužný materiál pri výrobe kompozitov. Viac ako 95 % dopytu po sklenených vláknach v Únii sa spája s takýmito použitiami na vystužovanie. V posledných rokoch sa však trh Únie s kompozitmi zmenšil. Objem výroby plastov vystužených sklenenými vláknami v Európe klesol v roku 2022 o 9 % a v roku 2023 o ďalších 8 % ([25]), v dôsledku čoho celková produkcia v roku 2024 klesla na 2,4 milióna ton, čo je úroveň, ktorá nebola zaznamenaná od roku 2012. Zároveň sa celosvetová výroba kompozitov v roku 2023 zvýšila približne o 6 %, čím sa zdôrazňuje pokles trhového podielu Únie. Tento pokles má priamy vplyv na dopyt po základných formách sklenených vlákien, na ktoré sa vzťahuje toto prešetrovanie. Na základe toho Komisia dospela k záveru, že pokles dopytu po kompozitných materiáloch v Únii spolu so zvýšenou celosvetovou výrobou a zvýšeným dovozom z tretích krajín predstavuje trvalú zmenu okolností na trhu.

(39) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že od pôvodného prešetrovania došlo k zmenám okolností trvalého charakteru, pokiaľ ide o štruktúru výrobného odvetvia a trhu Únie, ktoré sa považujú za relevantnú zmenu okolností v zmysle článku 19 základného nariadenia.

4. UJMA

4.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

(40) Podobný výrobok vyrábalo na začiatku posudzovaného obdobia desať výrobcov v Únii, pričom dvaja z nich ukončili výrobu počas ORP, ako sa uvádza v odôvodnení 32. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 9 ods. 1 základného nariadenia.

(41) Celková výroba v Únii počas ORP bola stanovená približne na 504 019 ton. Komisia stanovila tento údaj na základe dostupných informácií o výrobnom odvetví Únie, ako ich poskytlo združenie Glass Fibre Europe (ďalej len „GFE“). Ako je uvedené v odôvodnení 16, do vzorky boli zaradené výrobné závody troch výrobcov z Únie predstavujúcich viac ako 60 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

([21]) https://glassfibreeurope.eu/wp-content/uploads/2023/06/GFE_EU-Economic-Security-Strategy-and-the-Role-of-Glass-Fibre-June-2023.pdf (stránka navštívená 22. augusta 2025).

([22]) https://glassfibreeurope.eu/wp-content/uploads/2023/02/GFE_LCA-report-2023-February-2023.pdf (stránka navštívená 21. augusta 2025).

([23]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o emisiách z priemyslu a chovu hospodárskych zvierat (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/75/oj).

([24]) Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/1785 z 24. apríla 2024, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) a smernica Rady 1999/31/ES o skládkach odpadov (Ú. v. EÚ L, 2024/1785, 15.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1785/oj).

([25]) https://www.avk-tv.de/wp-content/uploads/2025/02/AVK_MarktReport_2025_long_final_en-1.pdf (stránka navštívená 22. augusta 2025).

4.2. **Spotreba v Únii**

(42) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe i) objemu predaja výrobného odvetvia Únie na voľnom trhu Únie na základe údajov poskytnutých GFE a ii) dovozu z tretích krajín na základe údajov získaných z Eurostatu (databáza Comext).

Tabuľka 1

Spotreba v Únii

	2021	2022	2023	ORP
Celková spotreba v Únii (v tonách)	905 048	953 104	833 320	853 661
Index	*100*	*105*	*92*	*94*

Zdroj: Údaje poskytlo GFE; Eurostat (databáza Comext).

(43) Celková spotreba GFR v Únii sa počas posudzovaného obdobia znížila o 6 %. Nárast zaznamenaný v roku 2022 bol spôsobený najmä hospodárskym oživením po zrušení opatrení súvisiacich s pandémiou COVID-19, keď používatelia opäť začali zadávať objednávky na doplnenie zásob a opätovné spustenie výroby. V priebehu roka 2023 však dopyt po GFR v Únii klesol, zatiaľ čo v ORP sa zvýšil o 2 %. Pokles spotreby a následné slabé oživenie sa pripisovali nadmernému objednávaniu v predchádzajúcich rokoch a opatrnejším spotrebiteľským výdavkom v dôsledku hospodárskej situácie v ORP.

4.3. **Dovoz z dotknutej krajiny**

4.3.1. *Objem a podiel na trhu*

(44) Dovoz z ČĽR do Únie sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

Objem dovozu a jeho podiel na trhu

	2021	2022	2023	ORP
Objem dovozu z ČĽR (v tonách)	56 974	107 404	80 039	86 005
Index	*100*	*189*	*140*	*151*
Podiel na trhu (v %)	6	11	10	10
Index	*100*	*181*	*155*	*163*

Zdroj: Eurostat (databáza Comext).

(45) Dokonca aj po zavedení opatrení sa objem dovozu z ČĽR počas posudzovaného obdobia zvýšil o 51 %. Vzhľadom na vývoj spotreby sa podiel čínskeho dovozu na trhu zvýšil zo 6 % v roku 2021 na 10 % v ORP.

4.3.2. *Ceny dovozu z ČĽR a cenové podhodnotenie*

(46) Komisia stanovila ceny dovozu na základe údajov Eurostatu. Priemerná cena dovozu z ČĽR do Únie sa vyvíjala takto:

Tabuľka 3

Dovozné ceny

	2021	2022	2023	ORP
ČĽR (v EUR/t)	1 302	1 585	1 026	939
Index	*100*	*122*	*79*	*72*

Zdroj: Eurostat (databáza Comext).

(47) Priemerná dovozná cena prešetrovaného výrobku do Únie sa v roku 2022 najprv zvýšila o 22 % v dôsledku mimoriadne vysokých prepravných nákladov, ktoré nasledovali po zrušení opatrení súvisiacich s pandémiou COVID-19. Následne bolo možné pozorovať výrazný pokles priemerných dovozných cien. V ORP bola priemerná cena dovozu do Únie o 28 % nižšia ako v roku 2021.

(48) Komisia stanovila cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania tak, že porovnala:

— vážený priemer predajných cien jednotlivých druhov výrobku výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom na trhu Únie, upravených na úroveň cien zo závodu, a

— zodpovedajúce vážené priemerné ceny podľa druhu výrobku z dovozu od čínskych výrobcov zaradených do vzorky v súbežnom priebežnom revíznom prešetrovaní antidumpingových opatrení účtované prvému nezávislému zákazníkovi na trhu Únie, stanovené na základe cien CIF (náklady, poistenie a prepravné) s primeranými úpravami zohľadňujúcimi zmluvné, antidumpingové a vyrovnávacie clá a náklady po dovoze.

(49) V prípade vyvážajúceho výrobcu Taishan Fiberglass Inc. zaradeného do vzorky bol predaj uskutočnený na základe osobitnej dohody o dodávkach s európskym výrobcom Owens Corning Fiberglas SPRL z Únie vylúčený z výpočtov cenového podhodnotenia, pretože dotknutý výrobok – sklenené vlákno odolné voči zásadám používané na spevňovanie cementu – sa v Únii nevyrábal. Výrobok sa namiesto toho vyrába výlučne v Číne a Japonsku na základe dlhodobej dohody o dodávkach medzi týmito dvoma spoločnosťami, pričom výroba sa opiera o vlastné technológie a vstupy (napr. puzdrá) európskej spoločnosti Owens Corning Fiberglas SPRL.

(50) Z porovnania vyplynulo, že počas ORP sa dovoz prešetrovaného výrobku s pôvodom v ČĽR predával v Únii za ceny, ktoré podhodnocovali ceny výrobného odvetvia Únie, vyjadrené ako percentuálny podiel týchto cien, o 16,64 % až 30,68 %, a to aj po započítaní uplatniteľných antidumpingových a vyrovnávacích ciel.

(51) Okrem cenového podhodnotenia dochádzalo aj k výraznému stlačeniu cien v zmysle článku 8 ods. 2 základného nariadenia. Z dôvodu výrazného tlaku na ceny vyvolaného subvencovaným dovozom čínskych vyvážajúcich výrobcov za nízke ceny nebolo výrobné odvetvie Únie schopné zvyšovať svoje ceny počas celého ORP úmerne s vývojom výrobných nákladov v snahe dosiahnuť primeranú úroveň zisku, ako sa uvádza v tabuľke 8 ďalej. Výrazné stlačenie cien sa potvrdilo aj na základe údajov uvedených v tabuľke 3.

4.4. **Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie**

4.4.1. *Všeobecné poznámky*

(52) Posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie zahŕňalo vyhodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali počas posudzovaného obdobia vplyv na stav výrobného odvetvia Únie.

(53) Ako sa uvádza v odôvodnení 16, na posúdenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sa použil výber vzorky.

(54) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe informácií, ktoré jej poskytlo GFE. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov z vyplnených dotazníkov od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

(55) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, zamestnanosť, produktivita, rozsah subvencovania a zotavenie z minulého subvencovania.

(56) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

4.4.2. *Makroekonomické ukazovatele*

4.4.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

(57) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2021	2022	2023	ORP
Objem výroby (v tonách)	616 388	620 455	528 204	504 019
Index	*100*	*101*	*86*	*82*
Výrobná kapacita (v tonách)	711 692	696 059	683 048	651 196
Index	*100*	*98*	*96*	*91*
Využitie kapacity (v %)	87	89	77	77
Index	*100*	*103*	*89*	*89*

Zdroj: GFE.

(58) Objem výroby v roku 2022 sa v porovnaní s rokom 2021 mierne zvýšil po uvoľnení opatrení súvisiacich s pandémiou COVID-19, čo umožnilo stabilnejšiu výrobu. Okrem toho v roku 2022 niekoľko výrobcov z Únie zaradených do vzorky zvýšilo objem výroby s cieľom nahromadiť zásoby hotových výrobkov, keďže smerovali k plánovaným rekonštrukciám pecí. V roku 2023 a počas ORP však došlo k výraznému poklesu objemu výroby, keďže výrobcovia z Únie odpredávali nahromadené zásoby a zároveň výrobné odvetvie Únie čelilo zníženému dopytu a zvýšenému dovozu GFR z ČĽR za nízke ceny.

(59) Výrobná kapacita počas celého posudzovaného obdobia sústavne klesala a znížila sa o 9 %. Ako sa vysvetľuje v odôvodnení 32, pokles výrobnej kapacity bol spôsobený tým, že niektorí výrobcovia z Únie ukončili výrobu, pričom spoločnosť Krosglass S.A. zastavila výrobu GFR v Poľsku a spoločnosť Electric Glass Fiber NL, B.V. vstúpila do konkurzného konania. Okrem toho po brexite bola spoločnosť NEG UK vylúčená z výrobného odvetvia Únie, čo takisto prispelo k zjavnému poklesu kapacity v porovnaní s predchádzajúcim revíznym prešetrovaním.

(60) Využitie kapacity sa v posudzovanom období znížilo o 10 percentuálnych bodov, keďže objem výroby klesol viac ako výrobná kapacita.

4.4.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

(61) Objem predaja výrobného odvetvia Únie na voľnom trhu a podiel na trhu sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Objem predaja a podiel na voľnom trhu

	2021	2022	2023	ORP
Celkový objem predaja na trhu Únie (v tonách)	405 241	373 138	341 558	337 898
Index	*100*	*92*	*84*	*83*
Podiel na trhu (v %)	45	40	42	40
Index	*100*	*88*	*93*	*90*

Zdroj: GFE.

(62) V posudzovanom období zaznamenali objem predaja na voľnom trhu Únie a podiel výrobcov z Únie na trhu výrazný klesajúci trend, ktorý odrážal pokles dopytu v kombinácii s rastúcim dovozom z ČĽR za nízke ceny. Zároveň zatiaľ čo spotreba na voľnom trhu klesla o 6 %, objem predaja výrobného odvetvia Únie sa znížil ešte viac, takže podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesol zo 45 % v roku 2021 na 40 % v ORP.

(63) Objem vlastnej spotreby sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 6

Objem vlastnej spotreby na trhu Únie a podiel na trhu

	2021	2022	2023	ORP
Objem vlastnej spotreby na trhu Únie (v tonách)	104 510	103 486	94 143	94 536
Index	*100*	*99*	*90*	*90*

Zdroj: GFE.

(64) Objem vlastnej spotreby výrobného odvetvia Únie (pozostávajúci z transferov na vlastnú spotrebu a predaja na vlastnú spotrebu na trhu Únie) na trhu Únie klesol počas posudzovaného obdobia o 10 %. Zatiaľ čo predaj na voľnom trhu aj na trhu vlastnej spotreby mal od roku 2021 do konca ORP podobný trend, pokles predaja na trhu vlastnej spotreby bol o 7 percentuálnych bodov menší ako na voľnom trhu.

4.4.2.3. Zamestnanosť a produktivita

(65) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2021	2022	2023	ORP
Počet zamestnancov	3 240	3 293	3 178	2 690
Index	*100*	*102*	*98*	*83*
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	190	188	166	187
Index	*100*	*99*	*87*	*98*

Zdroj: GFE.

(66) V posudzovanom období počet zamestnancov vo výrobnom odvetví Únie vykazoval počiatočný nárast aj následný pokles. Počiatočný nárast v roku 2022 v porovnaní s rokom 2021 zodpovedal zvýšenej výrobe a predaju po uvoľnení obmedzení súvisiacich s pandémiou COVID-19. Následne muselo výrobné odvetvie Únie znížiť zamestnanosť, aby sa prispôsobilo náročným trhovým podmienkam a zachovalo prevádzkovú efektívnosť, a niektorí výrobcovia z Únie úplne zastavili výrobu GFR, ako sa uvádza v odôvodnení 32.

(67) Produktivita sa v rokoch 2021 až 2023 znížila zo 190 ton/zamestnanca na 166 ton/zamestnanca a potom sa v ORP po výraznom znížení zamestnanosti zvýšila na 187 ton/zamestnanca. K zvýšeniu efektívnosti došlo aj po investíciách do pecí, ktoré vykonalo niekoľko výrobcov GFR z Únie.

4.4.2.4. Rozsah subvencovania a zotavenie z minulého subvencovania

(68) Vplyv veľkosti skutočných subvenčných rozpätí na výrobné odvetvie Únie bol vzhľadom na objem a ceny dovozu z ČĽR podstatný.

4.4.2.5. Rast

(69) Počas posudzovaného obdobia sa spotreba v Únii znížila o 6 %. Objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie sa znížil ešte viac, a to o 16 %. Výrobnému odvetviu Únie sa tým zmenšil podiel na trhu, pričom podiel na trhu dovozu z dotknutej krajiny sa počas posudzovaného obdobia naopak zvýšil.

4.4.3. *Mikroekonomické ukazovatele*

4.4.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

(70) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny a výrobné náklady v Únii

	2021	2022	2023	ORP
Priemerná jednotková predajná cena v Únii (v EUR/t)	1 100	1 540	1 343	1 209
Index	*100*	*140*	*122*	*110*
Jednotkové výrobné náklady (v EUR/t)	1 161	1 437	1 458	1 351
Index	*100*	*124*	*126*	*116*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(71) Priemerné predajné ceny sa v roku 2022 v porovnaní s rokom 2021 zvýšili, keďže výrobcovia z Únie zaradení do vzorky dokázali preniesť zvýšenie nákladov spôsobené infláciou na zákazníkov v dôsledku zvýšeného dopytu. V roku 2023 a v ORP sa priemerné predajné ceny znížili v dôsledku celosvetovo nižšieho dopytu na trhu a zvýšeného cenového tlaku zo strany dovozu z ČĽR.

(72) Jednotkové výrobné náklady sa od roku 2021 do roku 2023 zvýšili o 26 % v dôsledku nárastu nákladov práce a nákladov na suroviny. Okrem toho boli náklady na energiu nestabilné, čo výrazne ovplyvnilo odvetvia, ktoré sú vo veľkej miere závislé od energie. Jednotkové výrobné náklady sa v ORP znížili, ale zostali vysoko nad úrovňou roku 2021, a to vďaka poklesu cien energie, lepšej energetickej efektívnosti a úspešným stratégiám riadenia nákladov.

4.4.3.2. Náklady práce

(73) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2021	2022	2023	ORP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (v EUR)	59 946	64 857	66 777	66 728
Index	*100*	*108*	*111*	*111*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(74) Priemerné náklady práce na zamestnanca mali počas posudzovaného obdobia konzistentný rastúci trend s celkovým nárastom o 11 %. Tento nárast bol spôsobený najmä tlakom na trhu práce, keďže spoločnosti zvyšovali mzdy, aby si udržali a prilákali zamestnancov na napätom trhu práce po skončení pandémie COVID-19, ktorý sa vyznačoval vysokou infláciou.

4.4.3.3. Zásoby

(75) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2021	2022	2023	ORP
Konečný stav zásob (v tonách)	41 544	68 278	51 620	37 371
Index	*100*	*164*	*124*	*90*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(76) Nárast zásob v roku 2022 bol pôvodne spôsobený strategickým vytváraním zásob v očakávaní plánovaných rekonštrukcií pecí. To sa zhodovalo s predchádzajúcim obdobím počas pandémie COVID-19, keď došlo k výraznému nárastu dopytu a problémy v dodávateľskom reťazci prinútili výrobcov z Únie k nadmernému objednávaniu surovín, aby splnili požiadavky na výrobu. Po dokončení rekonštrukcií pecí sa zásoby zmenšili, keďže výrobcovia z Únie zaradení do vzorky dokázali v roku 2023 a počas ORP predať existujúce zásoby.

4.4.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

(77) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2021	2022	2023	ORP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	– 5,4	8,0	– 7,3	– 10,6
Index	*100*	*148*	*– 136*	*– 198*
Peňažný tok (v EUR)	10 165 478	26 151 455	20 865 951	56 808 127
Index	*100*	*257*	*205*	*559*
Investície (v EUR)	29 103 848	35 118 981	72 272 923	47 662 277
Index	*100*	*121*	*248*	*164*
Návratnosť investícií (v %)	– 6	13	– 6	– 9
Index	*100*	*228*	*– 109*	*– 166*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(78) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadrila čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja. Zatiaľ čo výrobné odvetvie Únie utrpelo v roku 2021 straty, v roku 2022 došlo k zvýšeniu ziskovosti, keďže výrobcovia z Únie zaradení do vzorky mohli preniesť zvýšenie jednotkových výrobných nákladov na zákazníkov vďaka priaznivým trhovým podmienkam spojeným s vysokým dopytom a vysokými nákladmi na prepravu. V roku 2023 a počas ORP však ziskovosť klesla v dôsledku zvýšených nákladov, ktoré nebolo možné kompenzovať zvýšením predajných cien v dôsledku zvýšeného objemu dovozu z ČĽR, ktorý podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie.

(79) Počas posudzovaného obdobia investície vzrástli. Tieto investície sa týkajú najmä rekonštrukcií pecí výrobcov z Únie zaradených do vzorky, ktorých cieľom je zabezpečiť dlhú životnosť zariadení. Tieto investície, plánované dlho dopredu, sa uskutočnili v nepriaznivých trhových podmienkach, ktoré prevládali v roku 2023 a v ORP.

(80) Peňažný tok od roku 2021 do ORP vykazoval značné výkyvy spôsobené nestálymi trhovými podmienkami a špecifickými prevádzkovými obmedzeniami niektorých závodov v dôsledku odkladu rekonštrukcií pecí. Počas posudzovaného obdobia bol rok 2022 jediným rokom, v ktorom všetci výrobcovia z Únie zaradení do vzorky dosiahli významný zisk, čiastočne vyčerpaný tvorbou zásob smerujúcich k plánovaným rekonštrukciám pecí, čo viedlo ku kladnému peňažnému toku. V roku 2023 a počas ORP zostali peňažné toky napriek veľkým stratám kladné. Túto zdanlivo rozporuplnú situáciu, ktorá sa prejavila najmä v ORP, možno do veľkej miery pripísať významnému pozitívnemu vplyvu na peňažné toky vyplývajúcemu zo zníženia úrovne zásob, ktoré sa nahromadili v roku 2022.

(81) Návratnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Návratnosť investícií sa vyvíjala v súlade so ziskovosťou. Najprv sa v roku 2022 zvýšila, potom sa v roku 2023 a ešte viac v ORP zhoršila, čo výrobnému odvetviu Únie sťažilo získavanie kapitálu a rast.

4.4.4. *Záver o ujme*

(82) Počas posudzovaného obdobia bolo výrobné odvetvie Únie ziskové len v roku 2022, potom sa vrátilo k strate. V roku 2023 a počas ORP sa straty výrobného odvetvia Únie časovo zhodovali s nárastom dovozu z ČĽR za ceny nižšie ako priemerné predajné ceny a výrobné náklady výrobného odvetvia Únie.

(83) Výrobné odvetvie Únie dokázalo v roku 2022 zvýšiť svoju cenovú úroveň, aby dosiahlo zisk. V roku 2023 a počas ORP sa však rozdiel medzi predajnými cenami výrobného odvetvia Únie a dovoznými cenami z ČĽR zvýšil. Ceny Únie sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 10 %, zatiaľ čo dovozné ceny z ČĽR sa počas rovnakého obdobia znížili o 28 %. V dôsledku toho sa dovozné ceny prešetrovaného výrobku z ČĽR vyvíjali opačne ako ceny výrobného odvetvia Únie. Preto hoci výrobné odvetvie Únie bolo nútené predávať so stratou, stratilo medzi rokom 2021 a ORP podiel na trhu v prospech dovozu z ČĽR.

(84) Takmer všetky ukazovatele ujmy sa vyznačovali celkovým negatívnym trendom počas posudzovaného obdobia. Výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, ziskovosť a návratnosť investícií sa zhoršili v súlade so znížením objemu predaja a podielu na trhu. V roku 2022 sa Únii podarilo do určitej miery zotaviť, keďže dopyt po GFR sa zvýšil v dôsledku zrušenia opatrení súvisiacich s pandémiou COVID-19. V roku 2023 a počas ORP sa však v dôsledku zvýšenia objemu dovozu pri klesajúcich cenách situácia výrobného odvetvia Únie ďalej zhoršila, čo ilustrujú jeho zvýšené straty.

(85) Ako bolo uvedené, ostatné ekonomické ukazovatele, ako je návratnosť investícií, boli počas posudzovaného obdobia s výnimkou roku 2022 záporné. To negatívne ovplyvnilo schopnosť výrobného odvetvia Únie samostatne financovať prevádzku a získavať kapitál, čo bránilo jeho rastu a dokonca ohrozilo jeho prežitie v strednodobom až dlhodobom horizonte.

(86) Na základe uvedeného Komisia dospela k záveru, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 8 ods. 4 základného nariadenia.

5. **PRÍČINNÁ SÚVISLOSŤ**

(87) V súlade s článkom 8 ods. 5 základného nariadenia sa skúmalo, či subvencovaný dovoz z ČĽR spôsobil výrobnému odvetviu Únie značnú ujmu.

(88) V súlade s článkom 8 ods. 6 základného nariadenia Komisia takisto preskúmala, či výrobnému odvetviu Únie mohli v rovnakom čase spôsobiť ujmu aj iné známe faktory. Komisia sa uistila, aby žiadna prípadná ujma spôsobená inými faktormi ako subvencovaným dovozom z dotknutej krajiny nebola pripísaná tomuto subvencovanému dovozu. Komisia zvažovala faktory ako dovoz z tretích krajín iných ako ČĽR, vývoznú výkonnosť výrobného odvetvia Únie a zvýšenie nákladov na suroviny, náklady na energiu vo výrobnom odvetví Únie a zníženie dopytu.

5.1. **Účinky subvencovaného dovozu**

(89) Komisia preskúmala vývoj objemu dovozu z dotknutej krajiny a jeho vplyv na výrobné odvetvie Únie, ako sa vyžaduje v článku 8 ods. 5 základného nariadenia.

5.1.1. *Množstvo a podiel subvencovaného dovozu z dotknutej krajiny na trhu*

(90) Prešetrovaním sa ukázalo, že napriek platným antidumpingovým a vyrovnávacím opatreniam a klesajúcej spotrebe sa objem subvencovaného dovozu z ČĽR, ktorý podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie, počas posudzovaného obdobia zvýšil v absolútnom aj relatívnom vyjadrení. Ak sa za referenčný rok považuje rok 2021, objem dovozu sa zvýšil o 51 %, pričom podiel dovozu s pôvodom v ČĽR na trhu sa zvýšil zo 6 % v roku 2021 na 10 % v ORP.

(91) Zároveň sa podiel výrobného odvetvia Únie na trhu v posudzovanom období znížil o päť percentuálnych bodov.

5.1.2. *Cena subvencovaného dovozu z dotknutej krajiny a cenový účinok*

(92) V období od roku 2021 do ORP sa priemerné jednotkové ceny subvencovaného dovozu znížili o 28 % a boli nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie počas rovnakého obdobia.

(93) Výrobné odvetvie Únie bolo v roku 2022 ziskové a neskôr sa stalo stratovým, čo sa časovo zhodovalo s výrazným poklesom dovozných cien z ČĽR. Ani po znížení predajnej ceny v roku 2023 a v ORP si výrobné odvetvie Únie nedokázalo udržať svoj podiel na trhu. Toto zníženie cien bolo na úkor ziskovosti a viedlo k stratovej situácii.

(94) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že cenová úroveň subvencovaného dovozu z ČĽR mala značne negatívny vplyv na hospodársku situáciu výrobného odvetvia Únie, a preto zohrala rozhodujúcu úlohu pri značnej ujme, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

5.1.3. *Príčinná súvislosť medzi subvencovaným dovozom z ČĽR a značnou ujmou výrobného odvetvia Únie*

(95) Zhoršenie hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sa časovo zhodovalo so zvýšenou prítomnosťou subvencovaného dovozu z ČĽR. V kontexte zmenšujúceho sa trhu mal zvýšený podiel dovozu z ČĽR na trhu v kombinácii s jeho nízkymi priemernými predajnými cenami negatívny vplyv na finančnú situáciu výrobného odvetvia Únie. Hoci sa výrobné odvetvie Únie dokázalo v roku 2022 zotaviť, nebolo schopné zvýšiť svoje predajné ceny natoľko, aby plne pokryli zvýšené výrobné náklady, a to z dôvodu zvýšenej prítomnosti subvencovaného dovozu GFR z ČĽR. Komisia preto dospela k záveru, že nárast dovozu z ČĽR za nižšie ceny sa časovo zhodoval s výrazným zhoršením situácie výrobného odvetvia Únie v roku 2023, ktoré pokračovalo aj počas ORP.

(96) Vzhľadom na uvedené úvahy Komisia zistila, že značná ujma, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, bola zapríčinená subvencovaným dovozom z ČĽR v zmysle článku 8 ods. 5 základného nariadenia.

5.2. **Vplyv ostatných faktorov**

5.2.1. *Dovoz z iných tretích krajín ako ČĽR*

(97) Inými tretími krajinami okrem ČĽR, z ktorých pochádzal dovoz GFR, boli hlavne Egypt, Malajzia a Spojené kráľovstvo.

(98) Objem dovozu do Únie, ako aj podiel na trhu a cenové trendy dovozu GFR z iných tretích krajín sa vyvíjali takto:

Tabuľka 12

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2021	2022	2023	ORP
Malajzia	Objem (v tonách)	136 086	114 844	76 909	84 827
	Index	*100*	*84*	*57*	*62*
	Podiel na trhu (v %)	14	12	9	10
	Priemerná cena (EUR/t)	1 049	1 389	1 146	975
	Index	*100*	*132*	*109*	*93*
Egypt	Objem (v tonách)	112 120	117 953	106 599	113 312
	Index	*100*	*105*	*95*	*101*
	Podiel na trhu (v %)	12	12	13	13
	Priemerná cena (EUR/t)	803	1 193	932	771
	Index	*100*	*149*	*116*	*96*

Krajina		2021	2022	2023	ORP
Spojené kráľovstvo	Objem (v tonách)	34 509	57 306	50 127	47 437
	Index	*100*	*166*	*145*	*137*
	Podiel na trhu (v %)	4	6	6	6
	Priemerná cena (EUR/t)	1 017	1 331	1 397	1 273
	Index	*100*	*131*	*137*	*125*
Iné tretie krajiny, ktoré neboli uvedené	Objem (v tonách)	182 171	173 659	165 869	170 443
	Index	*100*	*95*	*91*	*94*
	Podiel na trhu (v %)	20	18	20	20
	Priemerná cena (EUR/t)	1 049	1 396	1 356	1 331
	Index	*100*	*133*	*129*	*127*
Všetky tretie krajiny (okrem ČĽR) spolu	Objem (v tonách)	160 116	173 659	165 869	170 443
	Index	*100*	*108*	*104*	*106*
	Podiel na trhu (v %)	18	18	20	20
	Priemerná cena (EUR/t)	1 069	1 595	1 299	1 164
	Index	*100*	*149*	*121*	*109*

Zdroj: Eurostat (databáza Comext).

(99) Dovoz z Malajzie do Únie od roku 2021 do ORP zaznamenal trend výrazného poklesu objemu aj podielu na trhu spolu s výkyvmi v cenách. Objem dovozu prudko klesol zo 136 086 ton v roku 2021 na 76 909 ton v roku 2023 a potom sa mierne zvýšil na 84 827 ton v ORP. Podiel malajzijského dovozu na trhu sa zodpovedajúcim spôsobom znížil z 15 % na 9 % a potom sa mierne zvýšil na 10 %. Hoci priemerná cena za tonu v roku 2022 pôvodne vzrástla o 32 %, v roku 2023 a v ORP došlo k výraznému poklesu.

(100) Objemy a podiel na trhu dovozu GFR s pôvodom v Egypte zostali stabilné pri výrazných cenových výkyvoch, najmä v porovnaní s priemernými cenami v Únii. Objem egyptského dovozu zaznamenal v rokoch 2021 až 2022 mierny nárast približne o 5 %, v roku 2023 pokles približne o 10 % a do ORP návrat na takmer pôvodnú úroveň, pričom si udržal konštantný 12 % podiel na trhu, ktorý v ORP mierne vzrástol na 13 %. Egyptské ceny zostali nižšie ako priemerné ceny výrobného odvetvia Únie aj ako čínske dovozné ceny.

(101) Dovoz GFR zo Spojeného kráľovstva do Únie medzi rokom 2021 a ORP vykazoval nárast objemu a relatívne stabilný podiel na trhu. Objem dovozu zo Spojeného kráľovstva sa od roku 2021 do roku 2022 zvýšil, potom sa v roku 2023 znížil približne o 12 % a do ORP o ďalších 5 %. Podiel na trhu sa v priebehu roka 2022 zvýšil zo 4 % na 6 % a na tejto úrovni zostal až do konca ORP. Priemerná cena za tonu zo Spojeného kráľovstva bola na podobnej alebo vyššej úrovni ako priemerná cena výrobného odvetvia Únie a vyššia ako cena dovozu z ČĽR. Dovozné ceny zo Spojeného kráľovstva sa v období 2021 až 2022 najprv zvýšili o 31 % a v roku 2023 pokračovali v raste na 1 397 EUR, potom v ORP mierne klesli na 1 273 EUR.

(102) Dovoz GFR do Únie z tretích krajín iných ako už uvedených počas posudzovaného obdobia zaznamenal pokles objemu. Napriek poklesu o 6 % zostal ich podiel na trhu relatívne stabilný na úrovni 20 %. Okrem toho boli priemerné ceny z týchto krajín vyššie ako ceny dovozu z ČĽR.

(103) Z analýzy údajov o dovoze GFR z iných tretích krajín vyplýva zmiešaný obraz. Dovoz z Malajzie sa počas posudzovaného obdobia výrazne znížil v absolútnom aj relatívnom vyjadrení, pričom jeho ceny boli nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie. Dovoz z Egypta zostal stabilný, pričom jeho ceny boli nižšie ako priemerné ceny výrobného odvetvia Únie. Dovoz zo Spojeného kráľovstva sa síce zvýšil, ale v roku 2023 a počas ORP vstupoval do Únie za vyššie ceny. Objem dovozu z iných tretích krajín, ktoré neboli uvedené, sa počas posudzovaného obdobia výrazne znížil v absolútnom aj relatívnom vyjadrení. Ich cenová úroveň bola v roku 2023 a v OP vyššia ako cenová úroveň výrobného odvetvia Únie. Celkovo sa počas posudzovaného obdobia, a najmä počas ORP, nevyskytol žiadny významný dovoz z tretích krajín, ktorého podiel na trhu by sa zvýšil a zároveň by jeho ceny boli nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie.

(104) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že dovozom z iných tretích krajín sa neoslabila príčinná súvislosť medzi ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, a subvencovaným dovozom z ČĽR.

5.2.2. *Vývozná výkonnosť výrobného odvetvia Únie*

(105) Objem vývozu odvetvia Únie sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 13

Vývozná výkonnosť výrobcov z Únie

	2021	2022	2023	ORP
Objem vývozu (v tonách)	83 052	85 859	88 712	105 695
Index	*100*	*103*	*107*	*127*
Priemerná cena (EUR/t)	1 204	1 807	1 715	1 620
Index	*100*	*150*	*142*	*135*

Zdroj: GFE, výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(106) Od roku 2021 sa vývoz výrobného odvetvia Únie postupne zvyšoval, hoci v porovnaní s celkovým predajom zostal nízky. Tento vývoz bol zväčša tvorený výrobkami s vyššími technickými špecifikáciami, ktoré ich chránili pred priamou cenovou konkurenciou. V dôsledku toho by Únia mohla dosiahnuť vyššie ceny týchto výrobkov GFR na medzinárodných trhoch v porovnaní s trhom Únie. Odrážalo to strategické zameranie na špecifické zahraničné trhy.

(107) Preto sa zvýšením predaja na vývoz neoslabila príčinná súvislosť medzi subvencovaným dovozom z dotknutej krajiny a ujmou spôsobenou výrobnému odvetviu Únie. Predaj na vývoz naopak umožnil výrobnému odvetviu Únie zlepšiť svoju celkovú finančnú situáciu vďaka zvýšenému objemu predaja a dosiahnutým cenovým úrovniam, ktoré boli vyššie ako na trhu Únie.

5.2.3. *Náklady na energiu a suroviny*

(108) Priemerná cena energie vo výrobnom odvetví Únie sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 14

Ceny energií a surovín v Únii

	2021	2022	2023	ORP
Priemerné náklady na energiu na tonu v Únii	210	412	233	204
Index	*100*	*197*	*111*	*97*

	2021	2022	2023	ORP
Priemerné náklady na suroviny na tonu v Únii	182	240	261	231
Index	*100*	*132*	*144*	*127*

Zdroj: výrobcovia z Únie zaradení do vzorky.

(109) Vývoj cien energií v Únii počas posudzovaného obdobia vykazoval značnú volatilitu a nakoniec stabilizáciu. Prudký nárast v roku 2022 v porovnaní s rokom 2021 bol zhoršený dôsledkami geopolitického napätia ovplyvňujúceho dodávky energie najmä v dôsledku neodôvodnenej a nevyprovokovanej útočnej vojny Ruska proti Ukrajine. Prudký nárast cien energie výrazne ovplyvnil výrobné náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Do roku 2023 sa ceny energií znížili.

(110) Prešetrovaním sa zistilo, že náklady na hlavné suroviny sa v roku 2022 výrazne zvýšili, čo prispelo k značnému zvýšeniu jednotkovej predajnej ceny, keďže výrobné odvetvie Únie mohlo tieto náklady preniesť na zákazníkov. Naopak, zatiaľ čo v roku 2023 náklady na suroviny naďalej rástli, jednotková predajná cena klesala, keďže výrobné odvetvie Únie nebolo schopné preniesť tieto dodatočné náklady na zákazníkov. Počas ORP sa síce náklady na suroviny znížili v porovnaní s nákladmi zaznamenanými v rokoch 2023 a 2022, ale ceny na trhu Únie klesli ešte viac, pretože výrobné odvetvie Únie nebolo schopné udržať alebo zvýšiť svoje ceny v dôsledku cenového tlaku subvencovaného dovozu z Číny.

(111) Na základe toho Komisia dospela k záveru, že vývojom cien energie a nákladov na suroviny sa neoslabila príčinná súvislosť medzi subvencovaným dovozom a zhoršením hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie.

5.2.4. *Objem vlastnej spotreby výrobného odvetvia Únie*

(112) Ako sa uvádza v odôvodneniach 62 a 64, predaj na voľnom trhu aj na trhu vlastnej spotreby vykazoval počas posudzovaného obdobia podobný trend, pričom predaj na vlastnú spotrebu zaznamenal pomalší pokles, konkrétne o 7 percentuálnych bodov. Preto sa predaj na vlastnú spotrebu nemohol považovať za faktor, ktorý by oslabil príčinný vzťah medzi subvencovaným dovozom a jeho účinkom na výrobné odvetvie Únie.

5.2.5. *Pokles dopytu*

(113) Hoci došlo k určitému poklesu dopytu, ako je vysvetlené v odôvodnení 43, podiel čínskeho dovozu na trhu sa zvýšil zo 6 % v roku 2021 na 10 % v ORP, zatiaľ čo objem predaja a podiel výrobného odvetvia Únie na trhu klesli. Okrem toho sa v prešetrovaní dospelo aj k záveru o cenovom podhodnotení a stláčaní cien čínskym dovozom.

(114) Na základe toho Komisia dospela k záveru, že znížením dopytu sa neoslabila príčinná súvislosť medzi dumpingovým dovozom a zhoršením hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie

5.3. **Záver o príčinnej súvislosti**

(115) V roku 2023 a v ORP došlo k celkovému zhoršeniu finančnej situácie výrobného odvetvia Únie. Tieto negatívne okolnosti sa časovo zhodovali so zvýšeným podielom dovozu GFR z ČĽR na trhu, ktorý sa uskutočňoval za ceny, ktoré podhodnocovali ceny a náklady výrobného odvetvia Únie napriek existencii antidumpingových a vyrovnávacích ciel.

(116) Analyzovali sa aj ďalšie faktory, ktoré mohli spôsobiť ujmu výrobnému odvetviu Únie. V tejto súvislosti sa zistilo, že dovozom z iných tretích krajín, vývoznou výkonnosťou výrobného odvetvia Únie, zvýšením cien energie, vývojom na trhu vlastnej spotreby a znížením dopytu sa nezmiernila príčinná súvislosť medzi subvencovaným dovozom a ujmou, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

6. ZÁUJEM ÚNIE

6.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

(117) Pri prešetrovaní sa zistilo, že výrobné odvetvie Únie utrpelo počas ORP značnú ujmu spôsobenú subvencovaným dovozom z ČĽR. Ako je vysvetlené v odôvodnení 32, počas ORP dvaja výrobcovia z Únie úplne zastavili výrobu GFR z dôvodu nepriaznivých trhových podmienok.

(118) Zmena opatrení by výrobnému odvetviu Únie umožnila udržať si a/alebo zvýšiť svoj podiel na trhu, zvýšiť produkciu a využitie kapacity, zvýšiť ceny tak, aby pokrývali výrobné náklady, a dosiahnuť úroveň ziskovosti, ktorá sa dá očakávať za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Na základe toho by sa výrobné odvetvie Únie muselo vrátiť do udržateľnej situácie, ktorá by mu umožnila uskutočniť budúce investície.

(119) Zachovanie opatrení na rovnakej úrovni by pravdepodobne viedlo k ďalšej strate podielu na trhu a zhoršeniu ziskovosti, ktorá sa v roku 2023 a v ORP zmenila na zápornú. To by pravdepodobne viedlo k ďalšiemu zatváraniu výrobných zariadení a prepúšťaniu, čím by sa ohrozila životaschopnosť výrobného odvetvia Únie.

(120) Komisia preto dospela k záveru, že zmena vyrovnávacích opatrení na dovoz GFR s pôvodom v ČĽR by bol v záujme výrobného odvetvia Únie.

6.2. Záujem používateľov a neprepojených dovozcov

(121) Neprihlásili sa žiadni neprepojení dovozcovia, ktorí by na tomto prešetrovaní spolupracovali a predložili vyplnený dotazník.

(122) V priebehu prešetrovania sa zistilo, že iba dvaja používatelia, Amiblu Holding GmbH a F.S. Fehrer Automotive GmbH, sa prihlásili a poskytli veľmi nedostatočne vyplnené dotazníky. Komisia požiadala dotknuté strany o poskytnutie chýbajúcich informácií; túto žiadosť však v stanovenej lehote nesplnili.

(123) Po začatí konania vyjadril ďalší používateľ, spoločnosť PROXIM, námietky voči prípadnej zmene opatrení. Spoločnosť PROXIM tvrdila, že mnohí používatelia o prešetrovaní nevedeli, čo im zabránilo predložiť dotazník v stanovenej lehote.

(124) Komisia však prijala všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečila, že všetci známi používatelia a neprepojení dovozcovia uvedení v žiadosti boli riadne informovaní. Okrem toho bolo v úradnom vestníku uverejnené oznámenie o začatí konania, v ktorom boli všetky zainteresované strany o prešetrovaní informované. Dotazníky určené používateľom a dovozcom boli uverejnené aj na predmetnej webovej stránke ([26]).

(125) Používatelia Tolnatext Fonalfeldolgozo es Müszakiszovet-gyàrto Bt. (ďalej len „Tolnatext“) a Dr. Günther Kast GmbH & Co., ktorí sú súčasťou skupiny KAST, tvrdili, že zavedenie dodatočných obchodných opatrení by nepriaznivo ovplyvnilo efektívny dodávateľský reťazec. Podľa spoločnosti Tolnatext výrobcovia z Únie napriek tomu, že sú chránení existujúcimi opatreniami, nezvýšili svoju kapacitu dodávok GFR na trh Únie, aby dostatočne uspokojili dopyt používateľov. Okrem toho poznamenali, že niektoré pramene, napríklad pramene s nízkou dĺžkovou hmotnosťou (*low-tex rovings*), sa v Únii nevyrábajú a v prípade niektorých z nich výrobcovia z Únie nespĺňajú technické špecifikácie požadované používateľmi, čo spôsobuje, že používatelia sú mimoriadne závislí od dostupnosti uvedených výrobkov z alternatívnych zdrojov. A napokon, používatelia v Únii boli negatívne ovplyvnení znížením úľavy na vývoznej dani pre ČĽR a čoraz koncentrovanejším oligopolom niekoľkých výrobcov z Únie.

(126) Prešetrovaním sa zistilo, že tieto tvrdenia sú neopodstatnené. Ako bolo zdôraznené v predchádzajúcich odôvodneniach, výrobné odvetvie Únie uskutočnilo značné investície napriek náročným trhovým podmienkam. Ďalšie rozširovanie kapacity si však vyžaduje dlhodobé kapitálové záväzky, ktoré závisia od zachovania rovnakých podmienok, za ktorých môžu konkurencieschopní výrobcovia očakávať primeranú návratnosť investícií. Výrobné odvetvie Únie čelilo aj nekalému dovozu z iných krajín, napríklad z Egypta, a zložitým trhovým podmienkam vrátane vplyvu pandémie COVID-19.

([26]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2748.

(127) GFR je do značnej miery štandardizovaný produkt. Napriek rôznym rozdielom vo vzhľade a možným rozdielom v konečnom použití majú všetky rôzne typy GFR rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti a v podstate sa používajú na rovnaké účely. Používatelia GFR preto môžu zmeniť zdroje dodávok, keďže sú k dispozícii alternatívne zdroje dodávok mimo ČĽR vrátane Malajzie, Egypta, Spojeného kráľovstva a iných zdrojov. Okrem toho má výrobné odvetvie Únie kapacitu, schopnosť a technológiu na výrobu mnohých požadovaných typov, ako sú napríklad pramene s nízkou dĺžkovou hmotnosťou (*low-tex rovings*). Výrobné odvetvie Únie investuje do inovácií a dôsledne spolupracuje s odberateľskými odvetviami v oblasti výskumu a vývoja s cieľom účinne prispôsobiť výrobky.

(128) Aj po znížení úľavy ČĽR na vývoznej dani v novembri 2024 sa na trh Únie naďalej dovážali veľké objemy. Z toho vyplynulo, že samotná zmena úľavy nemala významný vplyv na dynamiku trhu. Analyzovali sa obavy týkajúce sa koncentrácie trhu. V tejto súvislosti Komisia poznamenala, že regulačné orgány vo všeobecnosti pozorne skúmajú fúzie a akvizície, aby zabránili správaniu narúšajúcemu hospodársku súťaž. Takéto záležitosti však nepatria do rozsahu tohto prešetrovania na ochranu obchodu. Na tomto základe sa tieto tvrdenia zamietli.

(129) Používateľ OPTIPLAN GmbH predložil pripomienky, ktoré však boli doručené po lehote stanovenej v oznámení o začatí konania, v ktorom sa vyžaduje, aby všetky zainteresované strany predložili svoje stanoviská, informácie a podporné dôkazy do 37 dní od uverejnenia oznámenia.

(130) Po poskytnutí informácií spoločnosť PROXIM tvrdila, že Komisia náležite nezohľadnila situáciu a argumenty používateľov GFR v Únii. Uviedla, že používatelia sú v podstatne ťažšej konkurenčnej pozícii ako výrobcovia z Únie, najmä tí, ktorí sú vertikálne integrovaní. Spoločnosť PROXIM ďalej tvrdila, že Komisia neposkytla používateľom primeranú pomoc, aby im uľahčila účinnú účasť na prešetrovaní, čo viedlo k tomu, že ich obavy neboli v zisteniach riadne zohľadnené.

(131) Komisia pripomenula, že všetci známi používatelia a neprepojení dovozcovia uvedení v žiadosti boli o začatí prešetrovania riadne informovaní. Oznámenie o začatí konania bolo uverejnené v Úradnom vestníku, dotazníky pre používateľov a dovozcov boli k dispozícii online a všetky strany boli vyzvané, aby predložili pripomienky a požiadali o vypočutie. Niekoľko používateľov vrátane spoločnosti PROXIM skutočne predložilo pripomienky a stranám, ktoré požiadali o vypočutie, bolo vyhovené. Komisia preto dospela k záveru, že používatelia mali všetky možnosti zúčastniť sa a že ich argumenty boli zohľadnené v súlade s procesnými požiadavkami.

(132) Spoločnosť PROXIM takisto tvrdila, že podľa verejne dostupných informácií vláda Čínskej ľudovej republiky znížila koncom roka 2024 úroveň vývozných daňových úľav pre určité kategórie nekovových minerálnych výrobkov vrátane potenciálne relevantných položiek colného sadzobníka pre GFR z 13 % na 9 %. Podľa jej názoru sa tým v skutočnosti znížila úroveň subvencovania na strane ČĽR a malo by to byť zohľadnené pri stanovení úrovne vyrovnávacích opatrení.

(133) Pokiaľ ide o spomenuté zníženie úľavy na vývoznú daň pre ČĽR koncom roka 2024, Komisia poznamenala, že veľké objemy subvencovaného dovozu z ČĽR naďalej vstupovali na trh Únie aj po tomto znížení úľavy. Ako sa stanovilo v prešetrovaní, zmenou úľavy sa podstatne nezmenila dynamika trhu, ktorá sa naďalej vyznačovala výrazným cenovým podhodnotením a stláčaním cien čínskym dovozom. Okrem toho k zmene úľavy došlo po období revízneho prešetrovania, a preto ju nebolo možné zohľadniť pri určovaní úrovne subvencovania v tomto konaní.

(134) Okrem toho spoločnosť PROXIM tvrdila, že súčasná úroveň opatrení môže poškodiť odberateľské odvetvia v Únii tým, že sa v dôsledku nich zvýšia ich náklady v porovnaní s konkurentmi mimo Únie. Poukázala najmä na riziko zníženej konkurencieschopnosti používateľov v Únii a možného presunu nadväzujúcich činností mimo Únie. Spoločnosť PROXIM preto požiadala Komisiu, aby zabezpečila vyváženejší prístup medzi ochranou výrobcov z Únie a záujmami používateľov z Únie, aby sa zabránilo neprimeranému poškodeniu používateľov z Únie.

(135) Pokiaľ ide o tvrdenie, že opatreniami by sa zvýšili náklady používateľov a znížila sa ich konkurencieschopnosť v porovnaní s hospodárskymi subjektmi mimo Únie, Komisia zistila, že vzhľadom na mierny podiel výstuží zo sklenených vlákien na celkových výrobných nákladoch a dostupnosť alternatívnych zdrojov dodávok sa očakáva, že akýkoľvek vplyv na náklady bude obmedzený. Komisia dospela k záveru, že opatrenia by nemali podstatný vplyv na konkurencieschopnosť používateľov z Únie, ani by neviedli k premiestneniu nadväzujúcich činností. Toto tvrdenie preto Komisia zamietla.

(136) Na základe informácií, ktoré mala Komisia k dispozícii, a pri neexistencii zmysluplnej odpovede zo strany používateľov a dovozcov neexistovali žiadne dôkazy, ktoré by boli v rozpore so záverom, že akýkoľvek negatívny vplyv opatrení na neprepojených dovozcov a používateľov bude obmedzený a nepreváži pozitívny vplyv opatrení na výrobcov z Únie.

6.3. **Záujem dodávateľov**

(137) Spoločnosti, ktoré dodávajú epoxidové živice pre výrobné odvetvie Únie, Olin Epoxy & Chemicals International (USA), Westlake Epoxy BV (NL) a Spolek pro chemickou a hutní výrobu, akciová společnost (CZ), vyjadrili svoju podporu vykonávania opatrení. Zdôraznili, že je dôležité, aby sa všetky kľúčové komponenty a materiály v rámci tohto hodnotového reťazca nachádzali v Únii, čím sa zabezpečí odolnosť v strategických odvetviach. Ďalej tvrdili, že zachovaním takejto prítomnosti sa posilní dodávateľský reťazec a zvýši sa schopnosť Únie inovovať a účinne reagovať na dopyt na trhu.

6.4. **Záver o záujme Únie**

(138) Komisia na základe uvedených skutočností konštatovala, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody na vyvodenie záveru, že zmena vyrovnávacích opatrení na dovoz GFR z ČĽR nie je v záujme Únie.

(139) Ako sa uvádza v odôvodnení 86, výrobné odvetvie Únie utrpelo počas obdobia revízneho prešetrovania značnú ujmu. V dôsledku toho súčasná úroveň opatrení už nepostačuje na vyrovnanie subvencovania, ktoré spôsobuje ujmu.

7. **KONEČNÉ VYROVNÁVACIE OPATRENIA**

(140) Na základe záverov, ku ktorým Komisia dospela v súvislosti s ujmou, príčinnou súvislosťou a záujmom Únie, by sa mali zachovať a zmeniť vyrovnávacie opatrenia, aby sa predišlo ďalšej ujme spôsobenej subvencovaným dovozom výrobnému odvetviu Únie.

(141) Ako sa uvádza v oznámení o začatí konania, cieľom prešetrovania je stanoviť mieru ujmy. Ujma by sa odstránila, keby výrobné odvetvie Únie dokázalo získať cieľový zisk predajom za cieľovú cenu v zmysle článku 12 ods. 1a a 1b základného nariadenia.

(142) V súlade s článkom 12 ods. 1a základného nariadenia Komisia pri určovaní cieľového zisku zohľadnila tieto faktory: úroveň ziskovosti pred zvýšením dovozu z krajiny, ktorá je predmetom prešetrovania, úroveň ziskovosti potrebná na pokrytie celkových nákladov a investícií, výskum a vývoj a inovácie, ako aj úroveň ziskovosti, ktorú možno očakávať za bežných podmienok hospodárskej súťaže. Takéto ziskové rozpätie by nemalo byť nižšie ako 6 %.

(143) Pokiaľ ide o úroveň ziskovosti pred zvýšením dovozu z ČĽR, Komisia preskúmala zisk, ktorý dosiahli výrobcovia z Únie zaradení do vzorky za obdobie 10 rokov. Zistilo sa, že dovoz z Číny bol prítomný na trhu Únie počas celých 10 rokov, a preto nebolo možné stanoviť rozpätie zisku na základe ktoréhokoľvek z týchto rokov pred zvýšením dovozu z ČĽR. Takisto sa zistilo, že v roku 2022 sa silne prejavoval vplyv hospodárskej obnovy po kríze COVID-19 a podľa všetkého nie je vhodné z nich vychádzať pri stanovení cieľového zisku. Preto sa usúdilo, že vhodný je rok 2016, keďže ide o posledný rok, keď výrobné odvetvie Únie fungovalo za normálnych trhových podmienok po uložení antidumpingových a vyrovnávacích opatrení v roku 2014. V roku 2016 dosiahlo výrobné odvetvie Únie zisk 12,28 %, zatiaľ čo dovoz z ČĽR predstavoval 8 % spotreby v Únii ([27]).

([27]) Pozri poznámku pod čiarou č. 7.

(144) Výrobné odvetvie Únie poskytlo dôkazy o tom, že jeho úroveň investícií, výskumu a vývoja a inovácií počas posudzovaného obdobia by bola za bežných podmienok hospodárskej súťaže vyššia. Komisia tieto informácie overila počas overovaní na mieste tak, že skontrolovala interné záznamy spoločnosti týkajúce sa investičných plánov, rozhodnutí vedenia a finančných výkazov. Tvrdenia výrobného odvetvia Únie sa ukázali ako opodstatnené. Komisia s cieľom zohľadniť to v cieľovom zisku vypočítala rozdiel medzi výdavkami na investície, výskum, vývoj a inovácie za bežných podmienok hospodárskej súťaže, ako ich uviedlo výrobné odvetvie Únie a overila Komisia, a skutočnými výdavkami na investície, výskum, vývoj a inovácie v posudzovanom období. Na základe overených informácií o investíciách, ktoré počas posudzovaného obdobia nebolo možné realizovať, sa cieľové ziskové rozpätia zvýšili o 0,26 % až 1,99 % v závislosti od výrobcov zaradených do vzorky.

(145) Preto sa cieľový zisk, ktorý bol stanovený v tomto prešetrovaní a v súlade s článkom 12 ods. 1a základného nariadenia, pohyboval medzi 12,54 % a 14,27 % v závislosti od situácie zistenej v každej zo spoločností zaradených do vzorky.

(146) Komisia na základe toho vypočítala cenu podobného výrobku nespôsobujúcu výrobnému odvetviu Únie ujmu tak, že na výrobné náklady výrobcov z Únie zaradených do vzorky uplatnila počas obdobia revízneho prešetrovania príslušné cieľové ziskové rozpätia.

(147) V súlade s článkom 12 ods. 1b základného nariadenia Komisia ako posledný krok posúdila budúce náklady vyplývajúce z mnohostranných environmentálnych dohôd a protokolov k nim, ktorých je Únia zmluvnou stranou, ktoré výrobnému odvetviu Únie vzniknú v období uplatňovania opatrenia. Na základe predložených informácií, ktoré boli podložené nástrojmi na podávanie správ a prognózami spoločností, Komisia zistila, že počas ORP nevznikli žiadne dodatočné náklady na dodržiavanie takýchto dohovorov.

(148) Komisia potom určila úroveň rozpätia ujmy na základe porovnania váženého priemeru dovoznej ceny spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov v dotknutej krajine zaradených do vzorky s vylúčením antidumpingového a vyrovnávacieho cla s váženým priemerom ceny podobného výrobku nespôsobujúcej ujmu, ktorý výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predávali počas obdobia prešetrovania na trhu Únie. Akýkoľvek rozdiel vyplývajúci z tohto porovnania sa vyjadril ako percentuálny podiel váženej priemernej hodnoty CIF dovozu.

(149) Vzhľadom na vysokú mieru spolupráce čínskych vyvážajúcich výrobcov počas úplného priebežného revízneho prešetrovania antidumpingových opatrení bola úroveň odstránenia ujmy pre clo pre „všetky ostatné spoločnosti“ stanovená na úrovni najvyššieho cla, ktoré sa má uložiť spoločnostiam zaradeným do vzorky alebo spolupracujúcim spoločnostiam. Úroveň pre „všetky ostatné spoločnosti“ sa bude uplatňovať na tie spoločnosti, ktoré pri prešetrovaní nespolupracovali.

(150) Spoločnosť Chongqing Polycomp International Corporation bola jediným vyvážajúcim výrobcom, ktorý sa prihlásil počas výberu vzorky a nebol zaradený do vzorky. Jeho úroveň odstránenia ujmy je stanovená ako vážený priemer sadzieb stanovených pre spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov vo vzorke.

Spoločnosť	Úroveň odstránenia ujmy (v %)
Skupina CNBM	72,2
Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd. (ďalej len „Jiangsu“)	87,3
Ostatné spolupracujúce spoločnosti, t. j. Chongqing Polycomp International Corporation	76,1
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	87,3

(151) Po poskytnutí informácií združenie Glass Fibre Europe poukázalo na určité administratívne chyby vo výpočte rozpätia ujmy. Po preskúmaní týchto pripomienok Komisia identifikovala a opravila chyby vo výpočtoch, čo viedlo k úprave rozpätia ujmy, ktoré bolo oznámené spolupracujúcim čínskym vyvážajúcim výrobcom.

(152) V pôvodnom prešetrovaní bola úroveň odstránenia ujmy stanovená pre spoločnosť Jiangsu nižšia ako jej subvenčné rozpätie a jej vyrovnávacie clo bolo stanovené na úrovni odstránenia ujmy. Úrovne odstránenia ujmy stanovené v tomto prešetrovaní sú vyššie ako subvenčné rozpätia stanovené v pôvodnom prešetrovaní pre všetky spoločnosti vrátane Jiangsu. S cieľom zohľadniť túto skutočnosť by sa úroveň vyrovnávacieho cla pre spoločnosť Jiangsu mala zmeniť tak, aby bola stanovená na úrovni jej subvenčného rozpätia stanoveného v pôvodnom prešetrovaní.

(153) Toto antisubvenčné revízne prešetrovanie obmedzené na ujmu sa uskutočnilo v rovnakom čase ako samostatné úplné priebežné revízne prešetrovanie antidumpingových opatrení (pozri odôvodnenie 7). Komisia v súlade s článkom 15 ods. 2 základného nariadenia a s cieľom vyhnúť sa dvojitému započítaniu najprv ukladá konečné vyrovnávacie clo na úrovni stanovenej konečnej sumy subvencovania v pôvodnom prešetrovaní, a potom ukladá zostávajúce konečné antidumpingové clo, ktoré zodpovedá príslušnému dumpingovému rozpätiu zníženému o sumu vyrovnávacieho cla.

(154) Keďže Komisia znižuje zistené dumpingové rozpätie o celú sumu subvencovania zistenú v ČĽR, nedochádza k problému dvojitého započítania v zmysle článku 24 ods. 1 základného nariadenia.

(155) Na základe uvedených skutočností by sadzby konečného vyrovnávacieho cla, vyjadrené ako cena CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, mali byť takéto:

Spoločnosť	Vyrovnávacie clo (v %)
Skupina CNBM	10,2
Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd.	5,8
Ostatné spolupracujúce spoločnosti, t. j. Chongqing Polycomp International Corporation	9,7
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	10,2

(156) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia dospela k záveru, že úroveň vyrovnávacích ciel stanovená vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2021/328 sa musí zmeniť.

(157) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 25 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1037,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Tabuľka stanovená v článku 1 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/328 sa nahrádza touto tabuľkou:

Spoločnosť	Vyrovnávacie clo (v %)	Doplnkový kód TARIC
CNBM Group	10,2	B990
Jiangsu Changhai Composite Materials Holding Co., Ltd.	5,8	A983
Chongqing Polycomp International Corporation	9,7	B991
Ostatné spolupracujúce spoločnosti uvedené v prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 1379/2014	10,2	
Všetok ostatný dovoz s pôvodom v ČĽR	10,2	A999

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 24. novembra 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN